

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Características

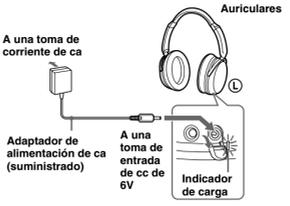
- Auriculares de cancelación de ruido digital con el exclusivo motor de software DNC de Sony.** Reduce aproximadamente el 99% del ruido ambiental creando una señal de cancelación de alta precisión.

- Función de Cancelación de Ruido de IA (Inteligencia Artificial).** Selección automática del modo óptimo de cancelación de ruido basada en un análisis inteligente del ruido ambiental del entorno.
- Ecuualizador digital que proporciona la respuesta de frecuencia ideal y una reproducción de música de alta calidad.**
- Elevada relación señal/ruido obtenida a través del procesamiento de señales digitales.**
- Diseño ligero que permite un ajuste de uso muy cómodo.** Uso generoso de material ligero como, por ejemplo, aleación de magnesio y aluminio A7075.
- Almohadilla de uretano para el alivio de la presión.** Estructura de almohadillas que proporciona comodidad sin aumentar la presión, incluso después de un uso prolongado.
- La función de control incorporada permite silenciar el audio y escuchar el sonido externo.**

Carga los auriculares

Los auriculares contiene una batería de iones de litio recargable. Cargue la batería antes de utilizarla.

Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado en la toma de entrada de cc de 6 V los auriculares y a una toma de corriente de ca. El indicador de carga se ilumina en naranja y se inicia el proceso de carga.



La carga se completa después de aproximadamente tres horas, y el indicador de carga se apaga. Desconecte el adaptador de alimentación de ca una vez finalizada la carga.

Notas

- Utilice el adaptador de alimentación de ca suministrado con esta unidad. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca, ya que podría provocar una falla de funcionamiento de la unidad.



Polaridad de la clavija

- Evite exponer la unidad a temperaturas extremas, luz solar directa, humedad, arena, polvo o golpes mecánicos.
- Nunca deje la unidad en un automóvil estacionado bajo el sol.
- Cargue la batería a una temperatura ambiente entre 0 °C y 40 °C. Si no realiza la carga en estas condiciones, es posible que la batería no se cargue completamente.
- Si no ha utilizado los auriculares durante un período de tiempo prolongado, es posible que su vida útil se haya acortado. Este estado mejorará cuando repita el proceso de carga y descarga varias veces.

- Cuando la vida útil de la batería se reduce a la mitad, es posible que haya llegado el momento de sustituirla. Para obtener más información acerca de cómo cambiar la batería, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto o con un distribuidor Sony.
- No guarde los auriculares en lugares sometidos a altas temperaturas durante períodos de tiempo prolongados. Cargue la batería una vez al año para evitar que se descargue demasiado cuando el tiempo de almacenamiento sea superior a doce meses.
- No es posible cargar la batería recargable mediante el cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila.

Tiempo de carga	Tiempo de uso ^{*1}
Aproximadamente 3 horas ^{*2}	Aproximadamente 15 horas ^{*3}

^{*1} A 1 kHz, salida de 0.1 mW + 0.1 mW

^{*2} Horas necesarias para cargar por completo una batería agotada.

^{*3} El tiempo especificado anteriormente puede variar en función de la temperatura ambiente o las condiciones de uso.

Si la batería recargable dispone de poca carga

Si la batería recargable dispone de poca carga, la unidad emitirá pitidos cortos durante 8 segundos y el indicador POWER comenzará a parpadear lentamente. Cuando el nivel de batería se esté agotando, la unidad emitirá un pitido más largo durante 2 segundos, el indicador POWER parpadeará con rapidez y todas las operaciones se detendrán. Mueva el interruptor POWER hacia la posición “OFF” en este caso.

⚠ Sugerencias

- Cuando la batería se agote, podrá suministrar alimentación a los auriculares de una de las siguientes maneras:
 - Conecte los auriculares al adaptador de alimentación de ca. Para ello, siga los pasos que se indican en la sección “Carga los auriculares”. Es posible utilizar los auriculares durante la carga.
 - Utilice el cable de conexión suministrado con el compartimiento de las pilas.
- Consulte la sección “Cómo utilizar el cable de conexión con el compartimiento de la pila” para obtener más información.

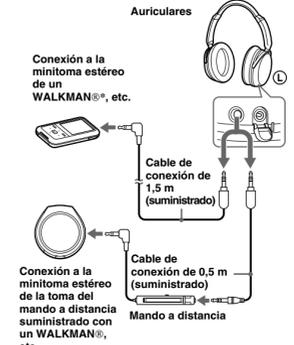
Uso del adaptador de alimentación de ca en el extranjero

Es posible utilizar el adaptador de alimentación de ca en cualquier país o área que utilice entre 100 V y 240 V de ca, 50/60 Hz, mediante la conexión de un adaptador de clavija. Si viaja a un país en el que la forma de las tomas es distinta, utilice el adaptador de clavija adecuado.

Consulte a su agencia de viajes más cercana acerca del tipo de adaptador de clavija que necesitará para su viaje.

Escuchar música

- Conecte los auriculares al equipo de AV.



• “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

Notas

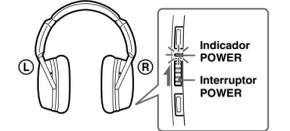
- Cuando conecte el cable, inserte la clavija en la toma hasta que la parte verde de la clavija desaparezca.



- Para desconectar el cable, tire de la clavija, nunca del cable, ya que podrían romperse los conductores internos.

- Actíve la alimentación en el lado derecho de los auriculares.

El indicador POWER se ilumina en azul y la unidad emite un pitido corto.



- Póngase los auriculares.

Después de comprobar que el cable se encuentre situado a la izquierda y el interruptor POWER se encuentre ajustado a la derecha, colóquese los auriculares.

Ajuste las almohadillas de modo que le cubran las orejas.

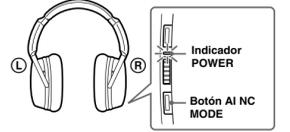


- Inicie la reproducción en el equipo de AV conectado a los auriculares.

Nota
Cuando la carga está agotada, la función de reproducción no está disponible.

Utilización de la Cancelación de Ruido de IA

- Al presionar el botón AI NC MODE con el interruptor POWER establecido en “ON”, los auriculares emitirán sonidos que indican que la unidad ha comenzado a analizar los componentes de sonido ambiental (durante aproximadamente 3 segundos). Durante el análisis, se detiene la reproducción del sonido de la unidad y el indicador POWER se ilumina en color rosa. Una vez finalizado el análisis, se establecerá automáticamente el modo de cancelación de ruido más eficaz y se iniciará la reproducción del sonido desde los auriculares.



Cancelación de Ruido de IA

La Cancelación de Ruido de IA es una función de gran utilidad que selecciona automáticamente uno de los modos de cancelación de ruido. Esta función proporciona el modo de cancelación de ruido más eficaz al analizar inmediatamente los componentes de sonido ambiental cuando se presiona el botón AI NC MODE.

- Sugerencias**
 - Cuando los auriculares están encendidos, se establece el modo A. (Consulte la sección “Tipos de modo de cancelación de ruido” para obtener más información acerca del modo A).
 - Si cambia el ruido ambiental como, por ejemplo, al pasar del interior de una habitación al exterior, vuelva a presionar el botón AI NC MODE para reiniciar el modo de cancelación de ruido.

Para ajustar el modo de cancelación de ruido manualmente

Es posible ajustar el modo de cancelación de ruido manualmente (cancelación de ruido manual).

- Mantenga presionado el botón AI NC MODE durante más de un segundo.

Los auriculares emiten sonidos (> > >) que informan de que se ha ajustado la cancelación de ruido manual.

- Presione varias veces el botón AI NC MODE para cambiar el tipo de modo. El indicador POWER se ilumina en rosa y los auriculares emiten unos pitidos. Después de esto, se ajusta el modo de cancelación de ruido. El número del indicador POWER se ilumina y se escucharán o no pitidos en función del modo seleccionado. Consulte la sección “Tipos de modo de cancelación de ruido”.

⚠ Sugerencias

- El modo A se selecciona al activar la cancelación de ruido manual.
- Para cambiar de la cancelación de ruido manual a la Cancelación de Ruido de IA, mantenga presionado el botón AI NC MODE durante más de un segundo. Cuando escuche un sonido (> > >) que indica el cambio a la Cancelación de Ruido de IA, vuelva a presionar el botón AI NC MODE. Se iniciará el análisis ambiental y se establecerá automáticamente el modo de cancelación de ruido más eficaz.

Nombres de modo	Número de veces que el indicador POWER se ilumina en rosa y que los auriculares emiten unos pitidos
A	1
B	2
C	3

- A:Se reduce efectivamente el ruido habitual en un avión.
- B:Se reduce efectivamente el ruido habitual en un autobús o un tren.
- C:Se reduce efectivamente el ruido habitual en una oficina (computadoras, fotocopiadoras, aparatos de aire acondicionado, etc.).

Escucha del sonido ambiental por seguridad

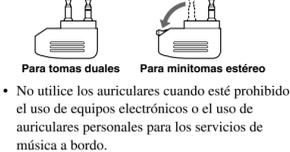
Si mantiene presionado el botón MONITOR mientras el selector POWER se coloca en ON, la reproducción se silencia, lo que permite escuchar el sonido envolvente.



Nota
Es posible que no se escuche el sonido ambiental si cubre el micrófono con las manos.

Utilización en un avión

- El adaptador de clavija suministrado puede conectarse a minitomas estéreo y duales de un avión.

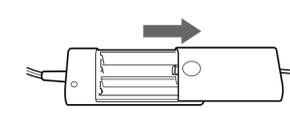


• No utilice los auriculares cuando esté prohibido el uso de equipos electrónicos o el uso de auriculares personales para los servicios de música a bordo.

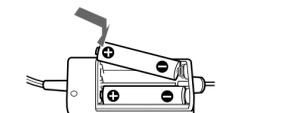
Cómo utilizar el cable de conexión con el compartimiento de la pila

Puede continuar utilizando la unidad aunque la batería recargable de los auriculares se agote mediante la conexión del cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila. Inserte dos pilas alcalinas de tamaño AA para utilizar el cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila.

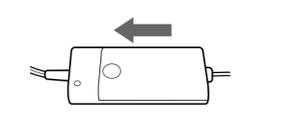
- Abra la tapa del compartimiento de las pilas.



- Inserte dos pilas alcalinas de tamaño AA. Asegúrese de introducir las pilas en la dirección correcta, haciendo coincidir las marcas **⊖** del compartimiento con las de las pilas.



- Cierre la tapa.

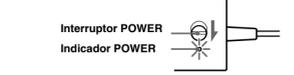


- Conecte el cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila a los auriculares y al equipo de AV.



- Notas**
- Cuando conecte el cable, inserte la clavija completamente en la toma hasta que el signo de color verde de las partes metálicas no pueda verse.
 - Para desconectar el cable, tire siempre del enchufe. Si tira del cable a la fuerza, es posible que éste se rompa.

- Ajuste el interruptor POWER de los auriculares en “OFF” y, a continuación, establezca el interruptor POWER del compartimiento de las pilas en “ON”. El indicador POWER situado en el compartimiento de las pilas se ilumina en verde.



Consulte los pasos del 2 al 4 de “Escuchar música” para obtener información sobre los siguientes pasos de ajuste. Después del uso, ajuste el interruptor POWER de los auriculares y del compartimiento de las pilas en “OFF”.

- Sugerencias**
 - En primer lugar se consume el suministro de alimentación proveniente de la batería recargable, excepto si ésta se agota.
 - Si conecta y activa el cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila de antemano cuando la batería recargable dispone de poca energía, puede utilizar los auriculares ininterrumpidamente incluso después de que ésta se agote.

- Notas**
- No se recomienda el uso de pilas de manganeso, ya que este tipo de pilas presenta un tiempo de duración extremadamente reducido.
 - El compartimiento de las pilas suministra alimentación a los auriculares únicamente para su funcionamiento y no carga la batería interna de los auriculares.
 - El indicador POWER del compartimiento de las pilas se oscurece cuando la vida útil de éstas se está acercando a su fin. Sustituya las pilas por unas nuevas en ese momento.
 - El cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila sólo debe utilizarse para estos auriculares. No lo conecte a otro equipo.

Tipo de pila	Horas aproximadas ^{*1}
Pila alcalina LR6 (tamaño AA) de Sony	10 horas ^{*2}

^{*1} Salida a 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW
^{*2} El tiempo especificado anteriormente puede variar en función de la temperatura ambiente o las condiciones de uso.

Después de escuchar música

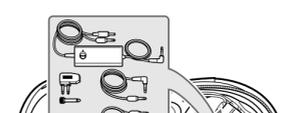
Apague los auriculares.

Los receptáculos giran hasta quedar alineados de manera que puedan guardarse fácilmente en el estuche de transporte (suministrado) o en el bolsillo posterior. Devuélvalos a la posición habitual antes de utilizarlos.



Colocación de los auriculares en el estuche de transporte

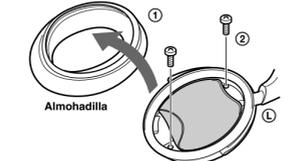
Gire los receptáculos hasta que formen una superficie plana antes de colocarlos en el estuche de transporte.



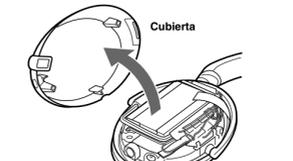
Desecho de la unidad

La unidad contiene una batería de iones de litio recargable. Para una mejor conservación del medio ambiente, asegúrese de retirar la batería recargable incorporada antes de deshacerse de la unidad y proceda al desecho de dicha batería de la forma adecuada.

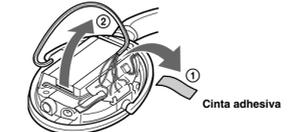
- Extraiga la almohadilla situada en el receptáculo izquierdo y desatornille los dos tornillos situados del modo indicado en la ilustración.



- Gire hacia abajo el receptáculo izquierdo y extraiga la cubierta exterior.

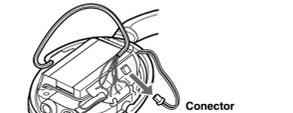


- Mantenga el cable alejado de la batería recargable. Primero extraiga la cinta adhesiva situada en la superficie de la batería. A continuación, afloje el cable situado justo al lado de la batería recargable.



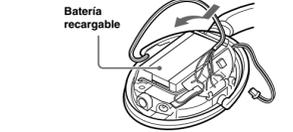
Nota
Tenga cuidado de no romper los cables internos.

- Extraiga el conector de la placa.



Nota
Tenga cuidado de no romper los cables internos cuando desconecte el conector.

- Extraiga la batería recargable. La batería recargable está firmemente instalada con cinta adhesiva. Para extraer la batería recargable, levántela en la dirección que indica la flecha tal como se muestra en la ilustración.



Nota
Extraiga la batería recargable con cuidado para no dañarla.

Precauciones

Los auriculares disponen de un circuito para la cancelación de ruido.

¿Qué es la cancelación de ruido?
El circuito de cancelación de ruido detecta ruidos exteriores a través de los micrófonos incorporados y envía a los auriculares una señal de cancelación igual pero opuesta.

- Es posible que el efecto de cancelación de ruido no se perciba en un ambiente muy silencioso, o es posible que se escuche algo de ruido.
- El efecto de cancelación del ruido puede variar en función de cómo se colocan los auriculares.
- La función de cancelación de ruido funciona principalmente para los ruidos de la banda de baja frecuencia. Aunque el ruido se reduce, no se suprime por completo.
- Si utiliza los auriculares en un tren o automóvil, pueden producirse ruidos en función de las condiciones del exterior.
- Se producirá ruido de zumbido si no se coloca los auriculares correctamente.
- Es posible que se produzca un zumbido si coloca un objeto como, por ejemplo, el dedo, cerca de la parte interna de los auriculares. Mantenga el interior de los auriculares alejado de cualquier objeto.
- Los teléfonos móviles pueden causar interferencias y ruido. Para evitar interferencias, utilice la función de supresión ruido únicamente con los transmisores inalámbricos apagados (modo de uso en aviones). El ruido causado por interferencias también puede proceder de otros teléfonos móviles usados en las cercanías. Si esto ocurre, aleje los auriculares del teléfono móvil.

Fuente de alimentación cc de 3.7 V; batería recargable de iones de litio incorporada, 2 × pilas alcalinas LR6 de tamaño AA o adaptador de alimentación de ca

Masa Aprox. 195 g

Accesorios suministrados
Cable de conexión (0,5 m, miniclavija estéreo dorada) (1)
Cable de conexión (1,5 m, miniclavija estéreo dorada tipo L) (1)
Cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila (1)
Estuche de transporte (1)
Adaptador de clavija para uso en aviones^{*3} (individual/dual) (1)
Adaptador de clavija dorada unimatch (clavija fonográfica estéreo ↔ minitoma estéreo) (1)
Adaptador de alimentación de ca (1)
Manual de instrucciones (1)
Guía de inicio (1)
Información del producto (1)
Tarjeta de garantía (1)

^{*1} Según los estándares de medición de Sony. Para obtener más información acerca de la relación de supresión de ruido total para cada modo, consulte el folleto de información del producto.

^{*2} Equivalente al 99% de reducción de energía de sonido aproximadamente en comparación con el uso sin auriculares (NC MODE A).
^{*3} Puede no ser compatible con algunos servicios de música en vuelo.

Solución de problemas

- No hay sonido**
 - Encienda los auriculares.
 - Cuando conecte el cable de conexión suministrado con el compartimiento de la pila, active la alimentación del compartimiento de las pilas.

- Compruebe que la batería recargable no está agotada.
- Cuando conecte el cable de conexión al compartimiento de la batería, compruebe que las baterías no estén agotadas.
- Compruebe la conexión de los auriculares y el equipo de AV.
- Compruebe si el equipo de AV conectado está encendido.
- Suba el volumen del equipo de AV conectado.

El sonido se escucha apagado

- Baje el volumen del equipo de AV conectado.
- Cargue los auriculares.
- Sustituya las pilas alcalinas del compartimiento de las pilas por otras nuevas.

No se enciende la alimentación

- Compruebe si la batería se ha agotado (el indicador POWER se atenúa).
- Si no se enciende la alimentación incluso después de haber cargado los auriculares, es posible que la batería recargable esté dañada. En tal caso, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto o con un distribuidor Sony.
- Cuando esté utilizando los auriculares con el cable de conexión suministrado el compartimiento de la pila, ajuste el interruptor POWER del compartimiento de la pila en “OFF” y, a continuación, en “ON” de nuevo.
- Sustituya las pilas alcalinas del compartimiento de las pilas por otras nuevas.

No funciona ninguna operación

- Ajuste el interruptor POWER de los auriculares en “OFF”, compruebe las conexiones y, a continuación, vuelva a establecer el interruptor POWER en “ON”.
- Reinicie los auriculares.
- Inserte un objeto puntiagudo tal como un clip en el orificio situado debajo del botón RESET del receptáculo derecho. A continuación, presione hasta que el botón rebote ligeramente.

Especificaciones

Generales	
Tipo	Cerrados, dinámicos
Unidad auricular	40 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)
Capacidad de manipulación de potencia	100 mW
Impedancia	40 Ω a 1 kHz
Sensibilidad	102 dB/mW
Respuesta de frecuencia	5 - 24.000 Hz
Relación de supresión de ruido total ^{*1}	Aprox. 20 dB ^{*2}
Fuente de alimentación	cc de 3.7 V; batería recargable de iones de litio incorporada, 2 × pilas alcalinas LR6 de tamaño AA o adaptador de alimentación de ca
Masa	Aprox. 195 g

^[1] Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos

^[2] Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal

^[3] La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo)

^[4] Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijirse a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Português

Antes de utilizar os auscultadores, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar qualquer anormalidade no transformador, desligue-o imediatamente da tomada de CA.

Não instale o transformador de CA num espaço fechado como, por exemplo, numa estante ou num armário.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do transformador de CA.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão.
O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0.0005% em mercúrio ou 0.004% em chumbo. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de

produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

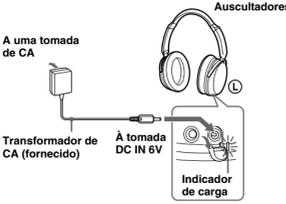
Características

- Auscultadores com cancelamento de ruído digital com o Software DNC exclusivo da Sony.** Reduz aproximadamente 99% do ruído ambiente ao criar um sinal de cancelamento de alta precisão.
- Função de Cancelamento de Ruído AI (Inteligência Artificial).** Seleção automática de um modo de cancelamento de ruído ideal baseada na análise inteligente do ruído ambiente.
- O equalizador digital proporciona a resposta em frequência ideal e uma reprodução de música de alta qualidade.**
- Relação S/R alta conseguida através do processamento do sinal digital.**
- Desenho leve para uma utilização extremamente confortável.** Utilização generosa de materiais leves, como o Magnésio e liga de alumínio A7075.
- Novas almofadas dispersoras da pressão com uretano no auricular.** A estrutura do auricular proporciona conforto sem pressão, mesmo após uso prolongado.
- A função de controlo incorporada permite-lhe silenciar o áudio para ouvir o exterior.**

Carregar os auscultadores

Os auscultadores têm uma bateria de iões de lítio recarregável. Carregue a bateria antes de utilizar.

Ligue o transformador de CA fornecido à tomada DC IN 6V da base de carga fornecida e a uma tomada de CA. O indicador de carga acende-se a laranja e o carregamento começa.



O carregamento termina após cerca de três horas, e o indicador de carga apaga-se. Desligue o transformador de CA depois da carga terminar.

Notas

- Utilize o transformador de CA fornecido com estes auscultadores. Não utilize qualquer outro transformador pois pode prejudicar o funcionamento dos auscultadores.

- Polaridade da ficha**
- Evite expor os auscultadores a temperaturas extremas, à incidência directa dos raios solares, humidade, areia, pó ou choques mecânicos. Nunca deixe os auscultadores num automóvel estacionado ao sol.
- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 0°C e 40°C. Caso contrário, pode não ficar totalmente carregada.
- Se não utilizar os auscultadores durante um longo período de tempo, a duração da bateria recarregável pode diminuir. Tal melhorará quando repetir o processo de carga e descarga várias vezes.
- Quando a duração da bateria estiver reduzida a metade, pode ser o fim de vida útil da bateria. Para mais informações sobre como carregar baterias, dirija-se ao local de aquisição ou a um agente Sony.
- Não guarde os auscultadores em locais quentes durante um longo período de tempo. Quando os guardar por mais de um ano, carregue a bateria uma vez por ano de modo a prevenir que descarregue até esgotar a energia.
- Não é possível carregar a bateria recarregável utilizando o cabo de ligação fornecido com compartimento para pilhas.

Tempo médio de carga e utilização

Tempo de carga	Tempo de utilização*
Aprox. 3 horas ²	Aprox. 15 horas ¹

^{*1} a 1 kHz, saída de 0,1 mW + 0,1 mW

² Número de horas necessário para carregar totalmente uma bateria descarregada

³ O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

Quando a bateria recarregável está fraca

Quando a bateria recarregável está fraca, os auscultadores emitem breves sinais sonoros durante 8 segundos e o indicador POWER pisca lentamente. Quando o nível de carga da bateria ficar mais baixo, os auscultadores emitem um longo sinal sonoro durante 2 segundos e o indicador POWER pisca rapidamente, e todas as operações são interrompidas. Neste caso, coloque o interruptor POWER em “OFF”.

⚡ Sugestões

Quando a bateria ficar fraca, pode fornecer energia aos auscultadores numa das seguintes maneiras:

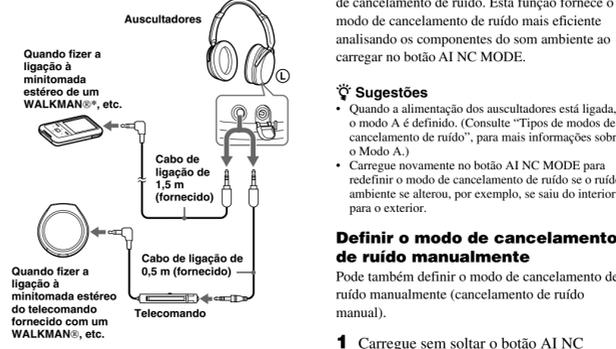
- Ligue os auscultadores ao transformador CA seguindo os passos apresentados em “Carregar os auscultadores”. Pode utilizar os auscultadores enquanto carregam.
- Utilize o cabo de ligação fornecido com compartimento para pilhas. Consulte “Como utilizar o cabo de ligação com compartimento para pilhas” para mais informações.

Utilização do transformador de CA no estrangeiro

Se ligar um adaptador de ficha, pode utilizar o transformador de CA de USB em qualquer país ou região que utilize CA entre 100 V e 240 V, 50/60 Hz. Se o país onde se encontra utiliza tomadas de formato diferente, use o adaptador de ficha correcto. Consulte a sua agência de viagens mais próxima para saber qual o tipo de adaptador de fichas necessário para a sua viagem.

Ouvir música

1 Ligue os auscultadores ao equipamento de AV.



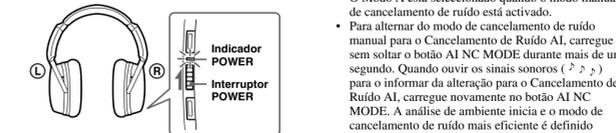
* “WALKMAN” e o logótipo “WALKMAN” são marcas registadas da Sony Corporation.

Notas

- Quando ligar o cabo, introduza a ficha na tomada até que a parte verde deixe de se ver.

- Para desligar o cabo, puxe pela ficha e não pelo cabo, porque pode partir os condutores internos.

2 Ligue os auscultadores do lado direito. O indicador POWER acende-se a azul, e os auscultadores emitem um breve sinal sonoro.



3 Coloque os auscultadores. Após confirmar o cabo à esquerda e o interruptor POWER à direita, coloque os auscultadores. Ajuste os auriculares de modo a que cubram as orelhas.

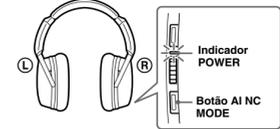


4 Inicie a reprodução no equipamento AV ligado aos auscultadores.

Nota
A reprodução não está disponível se não houver carga.

Utilizar o Cancelamento de Ruído AI

1 Carregue no botão AI NC MODE. Quando carregar no botão AI NC MODE e o interruptor POWER estiver em “ON”, os auscultadores emitem sinais sonoros para o informar que iniciaram a análise dos componentes de som ambiente (aprox. 3 segundos). Durante a análise, a reprodução de som dos auscultadores é interrompida e o indicador POWER acende-se a rosa. Quando a análise estiver concluída, o modo de cancelamento de ruído mais eficaz é definido automaticamente, e a reprodução de som dos auscultadores inicia.



Cancelamento de Ruído AI

O Cancelamento de Ruído AI é uma função útil que selecciona automaticamente um dos modos de cancelamento de ruído. Esta função fornece o modo de cancelamento de ruído mais eficiente analisando os componentes do som ambiente ao carregar no botão AI NC MODE.

⚡ Sugestões

- Quando a alimentação dos auscultadores está ligada, o modo A é definido. (Consulte “Tipos de modos de cancelamento de ruído”, para mais informações sobre o Modo A.)

⚡ Carregue novamente no botão AI NC MODE para redefinir o modo de cancelamento de ruído se o ruído ambiente se alterou, por exemplo, se saiu do interior para o exterior.

Definir o modo de cancelamento de ruído manualmente

Pode também definir o modo de cancelamento de ruído manualmente (cancelamento de ruído manual).

- Carregue sem soltar o botão AI NC MODE durante mais de um segundo. Os auscultadores emitem sinais sonoros (♪♪♪) para o informar de que o cancelamento manual de ruído está definido.
- Carregue no botão AI NC MODE várias vezes para mudar o tipo de modo. O indicador POWER pisca em rosa e s auscultadores emitem um sinal sonoro. Depois disto, o modo de cancelamento de ruído está definido. O número de vezes que o indicador POWER pisca e o número de sinais sonoros dependem do modo seleccionado. Consulte “Tipos de modos de cancelamento de ruído”.

⚡ Sugestões

- O Modo A está seleccionado quando o modo manual de cancelamento de ruído está activado.
- Para alternar do modo de cancelamento de ruído manual para o Cancelamento de Ruído AI, carregue sem soltar o botão AI NC MODE durante mais de um segundo. Quando ouvir os sinais sonoros (♪♪♪) para o informar da alteração para o Cancelamento de Ruído AI, carregue novamente no botão AI NC MODE. A análise de ambiente inicia e o modo de cancelamento de ruído mais eficiente é definido automaticamente.

Tipos de modos de cancelamento de ruído

Nomes de modos	Número de vezes que o indicador POWER pisca (a rosa) e número de sinais sonoros
A	1
B	2
C	3

A:Reduz o ruído existente num avião.
B:Reduz o ruído existente num autocarro ou comboio.
C:Reduz o ruído existente num escritório (computadores, fotocopiadoras, sistema de ventilação, etc.).

Ouvir o som à volta por razões de segurança

Enquanto não soltar o botão MONITOR e o interruptor POWER estiver na posição ON, o som da reprodução fica cortado para que possa ouvir o som à sua volta.



Nota
Pode não ouvir o som à sua volta se tapar o microfone com os dedos.

Notas acerca da utilização em aviões

- O adaptador de fichas fornecido pode ser ligado a minitomadas estéreo ou duplas no avião.

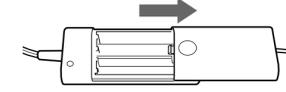


- Não utilize os auscultadores se for proibido o uso de aparelhos electrónicos ou de auscultadores pessoais para usufruir dos serviços musicais no avião.

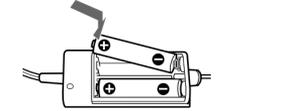
Como utilizar o cabo de ligação com compartimento para pilhas

Pode continuar a utilizar os auscultadores, mesmo quando a bateria recarregável se esgota, ligando o cabo de ligação com compartimento para pilhas. Utilize o cabo de ligação compartimento para pilhas inserindo duas pilhas de tamanho AA.

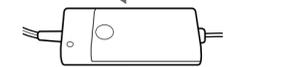
1 Abra a tampa do compartimento para pilhas.



2 Utilize duas pilhas alcalinas de tamanho AA. Assegure-se que coloca as pilhas na direcção correcta, alinhando os sinais de ⊕ no compartimento com os das pilhas.



3 Feche a tampa.



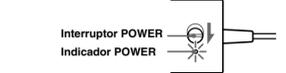
4 Ligue o cabo de ligação com compartimento para pilhas fornecido aos auscultadores e equipamento de AV.



Notas

- Quando ligar o cabo, insira a ficha completamente na tomada, até que o sinal verde nas peças de metal deixe de se ver.
- Para desligar o cabo, puxe-o para fora segurando na ficha. Se o cabo for puxado com força o fio pode partir.

5 Coloque o interruptor POWER em “OFF”, depois coloque o interruptor POWER do compartimento para pilhas em “ON”. O indicador POWER no compartimento para pilhas acende-se a verde.



Consulte os passos 2 a 4 de “Ouvir música” para os seguintes passos de definição. Após a utilização, coloque o interruptor POWER dos auscultadores e do compartimento para pilhas em “OFF”.

- ⚡ Sugestões**
 - A energia da bateria recarregável é consumida primeiro, a menos que esta se esgote.
 - Se ligar o cabo de ligação com o compartimento para pilhas quando a bateria recarregável ficar fraca, pode utilizar os seus auscultadores sem interrupções, mesmo depois da bateria nos auscultadores se esgotar.

- Notas**
 - Não é recomendada a utilização de pilhas de manganês, sendo que este tipo de pilha tem um tempo de utilização extremamente curto.
 - O compartimento para pilhas fornece energia para os auscultadores apenas para funcionamento. Não carrega a bateria recarregável interna dos auscultadores.
 - O indicador POWER do compartimento para pilhas fica esbatido quando a duração das pilhas estiver a atingir o seu limite. Nesse caso, substitua as pilhas por umas novas.
 - O cabo de ligação com compartimento para pilhas fornecido está destinado apenas a estes auscultadores. Não o ligue a outro equipamento.

Duração da pilha	
Tipo de pilha	Horas aprox.*1
Pilha LR6 alcalina da	10 horas ²
Sony (tamanho AA)	

^{*1} Saída a 1 kHz; 0,1 mW + 0,1 mW

² O tempo indicado acima depende da temperatura ou das condições de utilização.

Após a utilização

Desligue a alimentação dos auscultadores.

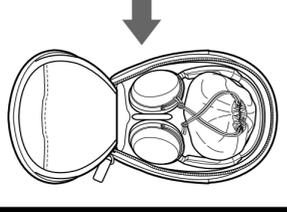
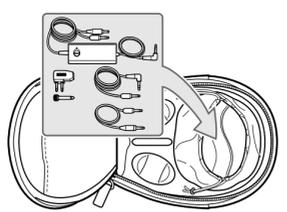
Armazenamento na horizontal

As caixas rodam até ficarem na horizontal, permitindo guardar facilmente os auscultadores na caixa de transporte (fornecida) ou na bolsa de um assento. Antes de os utilizar, reponha-os na posição normal.



Colocar os auscultadores na caixa de transporte

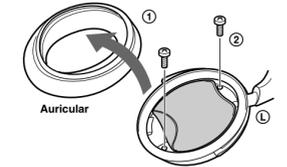
Rode as caixas até ficarem na horizontal antes de os colocar na caixa de transporte.



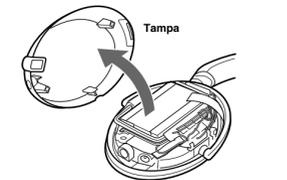
Deitar fora os auscultadores

Os auscultadores têm uma bateria de iões de lítio recarregável. Para proteger o ambiente, antes de se desfazer dos auscultadores retire a bateria interna recarregável e coloque-a no contentor de recolha adequado (pilhão).

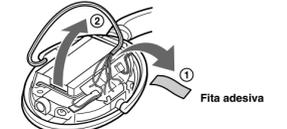
1 Retire o auricular da caixa da esquerda e desaperte os dois parafusos, como indicado na figura.



2 Vire para baixo a caixa da esquerda e retire a tampa externa.

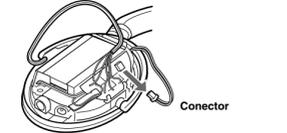


3 Mantenha o cabo afastado da bateria recarregável. Em primeiro lugar, retire a fita adesiva da superfície da bateria. Depois, solte o cabo situado ao lado da bateria recarregável.



Nota
Tenha cuidado para não partir os fios internos.

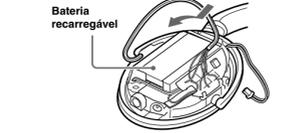
4 Retire o conector da placa de circuitos.



Nota
Tenha cuidado para não partir os fios internos ao desligar o conector.

5 Retire a bateria recarregável.

A bateria recarregável está encaixada firmemente com fita adesiva. Retire a bateria recarregável levantando-a na direcção da seta apresentada na figura.



Nota
Retire a bateria recarregável com cuidado para não a danificar.

Precauções

Estes auscultadores contêm um circuito de cancelamento de ruído.

O que é o cancelamento de ruído?

O circuito de cancelamento de ruído detecta o ruído exterior através dos microfones incorporados e envia um sinal de cancelamento igual mas contrário para os auscultadores.

- Num ambiente muito calmo, o efeito de cancelamento de ruído pode não se fazer sentir ou pode ouvir-se algum ruído.
- O efeito de cancelamento de ruído pode variar consoante a forma como usa os auscultadores.
- A função de cancelamento de ruído funciona principalmente em bandas de baixa frequência. Embora o ruído seja reduzido, não é totalmente cancelado.
- Se utilizar os auscultadores no comboio ou no carro, pode ouvir ruído consoante as condições de circulação.
- Pode ouvir um som agudo se não colocar correctamente os auscultadores.
- Pode ouvir um som agudo se colocar um objecto ou um dedo perto do interior dos auscultadores. Mantenha-os afastados dos auscultadores.
- Os telefones móveis podem provocar interferências. Para evitar as interferências, utilize a função de cancelamento de ruído apenas com os transmissores sem fios desligados (Modo Avião). Podem ocorrer interferências provocadas por telefones móveis. Se tal se verificar, afaste os auscultadores do telefone móvel.

Notas sobre a utilização

- Limpe os auscultadores com um pano seco e macio.
- Se não limpar a ficha, o som pode ficar distorcido.
- Entre em contacto com um agente Sony quando os auriculares estiverem sujos ou danificados ou quando os auscultadores precisarem de ser reparados.
- Não deixe os auscultadores estêreo num local sujeito à incidência directa dos raios solares, ao calor ou à humidade.

Nota acerca dos auscultadores
Prevenção de lesões auditivas
Evite utilizar os auscultadores com o volume alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada com o volume muito alto. Se sentir um ruído nos ouvidos, reduza o volume ou desligue os auscultadores.

Não utilize os auscultadores enquanto conduzir ou andar de bicicleta
Dado que estes auscultadores reduzem o som ambiente, a sua utilização pode provocar um acidente de viação. De igual modo, não os utilize em locais onde a audição não possa ser reduzida como, por exemplo, numa passagem de nível, num local de construções, etc.

Nota
Se tiver dúvidas ou problemas relativos ao sistema que não estejam descritos neste manual, contacte o agente Sony mais próximo.

Resolução de problemas

Ausência de som

- Ligue os auscultadores.
- Ao ligar o cabo de ligação com compartimento para pilhas, ligue o compartimento para pilhas.
- Verifique se a bateria recarregável não está vazia.
- Quando ligar o cabo de ligação com compartimento de pilhas, verifique se as pilhas não estão esgotadas.
- Verifique a ligação dos auscultadores e do equipamento de AV.
- Verifique se o equipamento de AV associado está ligado.
- Aumente o volume do equipamento de AV associado.

Som abafado

- Reduza o volume do equipamento de AV associado.
- Carregue os auscultadores.
- Substitua as pilhas alcalinas no compartimento para pilhas por umas novas.

Não consegue ligar os auscultadores

- Verifique se a bateria está gasta (a luz do indicador POWER está fraca).
 - Se os auscultadores não ligam, mesmo depois de carregados, a bateria recarregável pode estar danificada. Neste caso, dirija-se ao local de aquisição ou a um agente Sony.
- Quando está a utilizar os auscultadores com o cabo de ligação com compartimento para pilhas, coloque o interruptor POWER do compartimento para pilhas em “OFF” e depois novamente em “ON”.
- Substitua as pilhas alcalinas no compartimento para pilhas por umas novas.

Nenhuma operação funciona

- Coloque o interruptor POWER dos auscultadores em “OFF”, confirme as ligações, e coloque novamente o interruptor POWER em “ON”.
- Reponha as definições dos auscultadores.
 - Insira um objecto pontiagudo, como a ponta de um clip, no orifício localizado abaixo do botão RESET na caixa da direita, e prima até que o botão ressalte ligeiramente.

Características técnicas

Geral	
Tipo	Fechado dinâmico
Unidade accionadora	40 mm, tipo campânula (CCAW adoptado)
Capacidade de admissão de potência	100 mW
Impedância	40 Ω a 1 kHz
Sensibilidade	102 dB/mW
Resposta em frequência	5 - 24.000 Hz
Rácio total de supressão de ruído ^{*1}	Aprox. 20 dB ²
Fonte de alimentação	CC 3,7 V: Bateria recarregável de iões de lítio interna
Peso	2 × pilhas LR6 (tamanho AA) , o transformador CA
	Aprox. 195 g

Acessórios fornecidos

Cabo de ligação (minificha de 0,5 m estéreo com banho de ouro) (1)
Cabo de ligação (1,5 m, minificha estêreo tipo L com banho de ouro) (1)
Cabo de ligação com compartimento para pilhas (1)
Caixa de transporte (1)
Adaptador de ficha para utilizar no avião³ (simples/duplo) (1)
Adaptador de ficha unimatch (ficha de auscultadores estêreo ↔ minitomada estêreo) (1)
Transformador de CA (1)
Manual de instruções (1)
Guia de iniciação (1)
Informações sobre o produto (1)
Cartão de garantia (1)

^{*1} De acordo com a norma de medição da Sony. Para mais informações sobre a quantidade de Rácio Total de Supressão de Ruído, consulte o folheto Informações sobre o produto.

^{*2} Equivalente a, aproximadamente, menos 99% da energia acústica verificada sem os auscultadores (MODO NC A).

^{*3} Pode não ser compatível com determinados serviços musicais no avião.

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.